

Pipe Hood

管罩 หมวดครอบท่อ

مفرغة هواء تركيب علي انبوب

- Please read the instructions completely before installation and construct according to the directions strictly.
- 安裝前請仔細閱讀本說明書，務必切實按照說明書施工。
- กรุณาอ่านคำแนะนำนำให้ถี่ถ้วนก่อนทำการติดตั้งและทำการเดินท่อตามคำแนะนำอย่างเข้มงวด
- يرجى قراءة تعليمات التشغيل بصورة كاملة قبل التركيب وقم بالتركيب وفقاً للتعليمات بصورة تامة.

Operating Instructions

安裝說明書

คำแนะนำการปฏิบัติงาน

تعليمات التشغيل

Model 型號 รุ่น الموديل

FV-MGX100P FV-MGX150P
FV-MCX100P FV-MCX150P

Safety Precautions

安全注意事項

ข้อควรระวัง

تنبيهات حول السلامة

Always Observe Them

請務必遵守

โปรดสังเกตอย่างสม่ำเสมอ

يرجى مراقبتها دائماً

The following are explanations that must always be observed in order to prevent harm to users or other people and prevent damage to property.

為了防止危害或損傷到使用者和他人的人身與財產，就安全方面需務必遵守的事項作如下說明。

ข้อความต่อไปนี้คือคำอธิบายเพื่อป้องกันอันตรายอันอาจจะเกิดกับผู้ใช้หรือผู้อื่นและป้องกันไม่ให้เกิดความเสียหายต่อทรัพย์สิน
 فيما يلي الشروحات التي يجب مراقبتها دائماً لمنع تعرض المستخدم او الاشخاص الاخرين للضرر ومنع الاخطار المحتملة.

- The following displays classify and explain to what extent harm or damage occurs when the display details are ignored and the unit in question is wrongly used.
- 對無視此表示的內容，錯誤使用時，會引起的危害或損傷的程度，用下列符號進行分類說明。
- ดิสเพลย์ต่อไปนี้จะจำแนกและอธิบายว่าจะไรบ้างที่ถ้าถูกละเลยไม่ตรวจตราหรือว่าใช้อย่างผิดวิธีจะทำให้เกิดอันตรายและความเสียหายได้
- العروض التالية تشرح ونصف الاضرار والمخاطر كما تقدم شرح لمدي حدوثها في حالة اهمال التفاصيل الواردة او اساءة استعمال الوحدة .

Caution

This display column states that:" there in only a supposed possibility of harm to the user or damage to property occurring."

注意

有此標記的欄目，是“有受傷可能或產生物質損傷”的欄目。

คำเตือน

ดิสเพลย์บอกว่า“นี่คือโอกาสที่อันตรายอาจจะเกิดกับผู้ใช้หรือโอกาสที่อุปกรณ์จะเกิดความเสียหาย”

تنبيه هذا عرض لقائمة الحالات التي تتضمن احتمال تعرض المستخدم او الاشخاص الاخرين للضرر".

- The types of details to be observed are classified and explained in the following illustrated display.
- 對希望遵守的內容，用下列符號分類說明。
- รายละเอียดแต่ละจุดที่ควรสังเกตจะถูกจำแนกและอธิบายให้เห็นด้วยภาพประกอบต่อไปนี่
- انواع التفاصيل التي يجب مراقبتها مصنفة ومشروحة في العرض المصور التالي



The details of this illustrated display are compulsory and must be implemented.

這樣的符號，指的是請必須實行的“強制”內容。

รายละเอียดของภาพประกอบนี้เป็นข้อบังคับและต้องทำให้ครบทุกขั้นตอน

التفاصيل الواردة في مجموعة العروض المصورة اجبارية و يجب تنفيذها .

Cautions 注意 ข้อควรระวัง تنبيهات

- The product must not be mounted on a wall not strong enough.If it cannot be ensured that the wall will bear the weight of the mounted product, that wall must be reinforced.
- 不得安裝在強度不夠的牆上，如不能確保安裝強度，請務必採取加固措施。
- ต้องไม่ติดตั้งผลิตภัณฑ์บนผนังที่ไม่แข็งแรงพอ หากไม่มั่นใจว่า ผนังสามารถรับน้ำหนักผลิตภัณฑ์ที่ติดตั้งได้หรือไม่ จะต้องเสริมผนังให้แข็งแรง
- لم يتم ترأيب هذا المنتج على حائط قوي بشكل آفي. إذا لم يكن بالإمكان التأكد من أن الحائط يتحمل وزن المنتج المرأيب، فيجب تقوية الحائط.
- Injury may occur due to fall.
可能會脫落，導致受傷
- การบาดเจ็บอาจเกิดขึ้นเนื่องจากการตกลงมา
قد تحدث اصابات نتيجة لسقوط الجهاز .
- Do not disassemble the unit for reconstr
- 禁止拆开本产品进行修理或改造。
- อย่าถอดแยกชิ้นส่วนเพื่อทำการประกอบใหม่
- يجب عدم تفكيك الوحدة لإعادة التركيب.
- Please wear gloves during installation to avoid injury.
- 安裝時必須配戴手套，以免會造成受傷。
- กรุณาใส่ถุงมือขณะติดตั้งเพื่อหลีกเลี่ยงไม่ให้เกิดบาดแผล
- يرجى ارتداء قفازات عند التركيب لتجنب التعرض لاصابات.
- Injury may occur due to incisions on sheet metal components, etc or Protruding sections and/or corners of the main unit.
- 金屬部品等的切口或突起部位、角等會造成受傷。
- การบาดเจ็บอาจมีสาเหตุมาจากการตัดแผ่นโลหะและ/หรือส่วนที่ยื่นออกมาจากส่วนหลัก
- قد تحدث اصا بات نتيجة لوجود تشققات علي المكونات المعدنية الخ او الاجزاء الناتئة و او الزوايا الموجودة علي الوحدة الرئيسية .
- A statement to the effect that when the product is to no longer be used, it must not be left in place but removed, to prevent it from possibly falling.
- 使用結束后的產品，為了防止在萬一的情況下掉落，不得放置不管，而應予以拆除。
- ถอยคำที่หมายความว่า หากหมดความจำเป็นในการใช้แล้ว ให้ถอดเครื่องออกอย่างทันท่วงทีในสถานที่ติดตั้ง เพื่อป้องกันการตกลงมาที่อาจเกิดขึ้นได้
- بيان نافذ المفعول، في حالة انه لن يتم استعمال المنتج من الان فصاعدا، يجب عدم ترك المكيف في مكانه بل يجب ازالته، لمنعه من احتمال السقوط.

Requirement 要求 ความต้องการ المتطلبات

- When it can not be secured with spring plate, wrap the inserting conduct pipe with soft adhesive plaster as shown in diagram 1, making it harder to be pulled out.
- 不能用彈簧片固定時，就用軟膠布(如圖1所示)包著管罩來增大直徑，然後插入導管，使其不容易拔出。
- เมื่อไม่สามารถยึดติดได้อย่างแน่นหนากับจานสปริงให้ใช้ปูนปลาสเตอร์อย่างอ่อนหุ้มท่อที่จะลอดเข้าไปต้องมีแสดงในแผนผัง 1 ทำให้ยากที่จะหลุดออก
- في حالة عدم تامين التركيب بواسطة اللوحة النابضية قم حلف انبوب طرف الاخدال بشرط لاصق رقيق كما مبين في المخطط 1 بحيث يصعب نزعها.

Soft Adhesive Plaster

軟膠布

ปูนปลาสเตอร์อย่างอ่อน
شریط لاصق رقيق

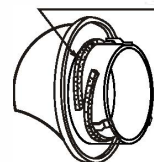
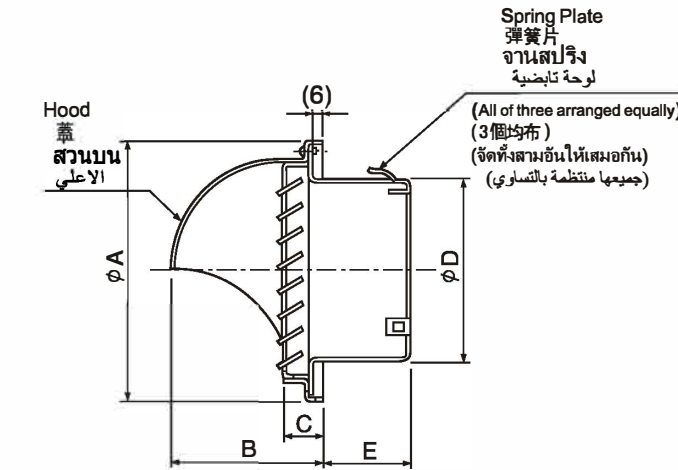
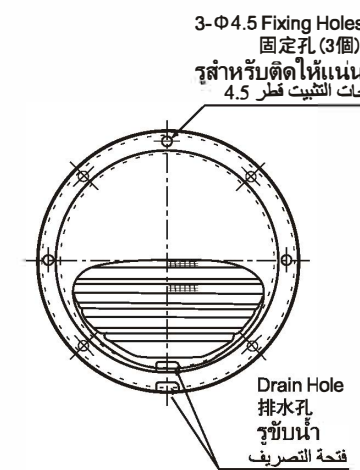


Diagram 1
แผนผัง 1
المخطط 1

Name and Size of Parts 各部分的名稱和尺寸 ชื่อและขนาดของชิ้นส่วน اسم الجزء و حجمه

※ The mode of the diagram is FV-MGX100P
※ 插圖為 FV-MGX100P
※ แผนผังรุ่นคือ FV-MGX100P
※ الموديل المستعمل في هذا المخطط هو FV-MGX100P



Model 型號 รุ่น มอดิล	Size 尺寸 ขนาด الحجم					Diameter of Applicable pipe 通用管道直徑 เส้นผ่าศูนย์กลางของท่อที่เหมาะสม قطر الانبوب المستعمل (mm)	Insect-proof net 防蟲網 ตา ขยป้องกันแมลง شبكة الحماية من الحشرات
	A	B	C	D	E		
FV-MGX100P	141	79	20	97	48	∅100	Have มี وجود
FV-MGX150P	190	106	23	147	53	∅150	Have มี وجود
FV-MCX100P	141	79	20	97	48	∅100	No ไม่มี وجود
FV-MCX150P	190	106	23	147	53	∅150	No ไม่มี وجود

- We recommend that the product with insect-proof net should be used for air intake and clean the net frequently in order to prevent being blocked.
- 有防蟲網的產品，建議用于進氣端，且注意及時清理，以免堵塞。
- คำแนะนำเกี่ยวกับตาข่ายป้องกันแมลงควรใช้กับช่องทางลมเข้าและหมั่นทำความสะอาดเพื่อป้องกันไม่ให้รูตาข่ายตัน
- ننصح بضرورة استعمال المنتج مع شبكة الحماية من الحشرات لتنظف الشبكه دوريا لمنع تعرضها للانغلاق.
- The product with insect-proof net should be installed where it is easy to clean.
- 有防蟲網的產品請安裝在容易清理防蟲網的地方。
- อุปกรณ์ตาข่ายป้องกันแมลงควรติดตั้งในที่ที่สามารถทำความสะอาดได้ง่าย
- يجب تركيب المنتج مع شبكة الحماية من الحشرات حيث انها تمتاز بسهولة التنظيف
- The mounting work must not be undertaken by anyone other than a licensed installation contractor.
- 不得由設置施工單位以外的人員進行安裝加工。
- ชิ้นงานที่ติดตั้งต้องได้รับการรับรองจากผู้ที่ได้รับอนุญาตเท่านั้นผู้รับเหมาติดตั้ง
- لا يقوم بأعمال التركيب إلا مقاول تركيب حاصل على ترخيص
- Do not install the product as the method which is not approved in the instruction.
- 禁止使用本說明書以外的方法進行安裝。
- อย่าติดตั้งผลิตภัณฑ์ด้วยขั้นตอนที่ไม่ได้รับอนุมัติในคู่มือ
- لا تثبت المنتج إلا بالطريقة المعتمدة في التعليمات

- It is recommended to use vacuum sweeper, brush and other instruments in cleaning.
- 清理時建議使用吸塵器、刷子等器具。
- เวลาทำความสะอาดควรใช้ที่ดูดฝุ่น แปรง หรืออุปกรณ์อื่น ๆ ทำความสะอาด
- نوصي باستخدام مكنسة كهربائية وفرشاة و اجهزة اخرى في عملية التنظيف.

Type of Connecting Pipe

Stainless steel pipe, helix steel pipe, chloroethylene pipe (VU), aluminium pipe.

連接管道種類

不銹鋼管、螺旋鋼管、氯乙烯管 (VU)、鋁管。

ชนิดของท่อต่อ

ท่อสแตนเลส ท่อวงก้นหอย ท่อคลอโรเอทิลีน (VU) ท่ออลูมิเนียม

■ نوع انبوب التوصيل

انبوب فولاذي مقاوم للصدء انبوب فولاذي حلزوني ،انبوب معالج بمادة الكلورو اثيلين (VU) ،انبوب الومنيوم

Processing Method of the Pipe End Outside the Wall 管道外壁端面的處理方法

กระบวนวิธีการของปลายท่อนอกผนัง أسلوب التعامل مع طرف الانبوب الممتد خارج الحائط

① The pipe should go through the wall.

① 管道貫通牆壁。

① ท่อต้องผ่านผนัง
① يجب ان ينفذ الانبوب من خلال الحائط

■ To avoid the rain seeping into the wall, please process it with waterproof materials.

■ 為了避免雨水滲入牆壁中，請用防水材料進行加工。

■ โปรดใช้วัสดุกันน้ำเพื่อหลีกเลี่ยงการซึมเข้าสู่ผนัง

■ لتفادي دخول الامطار الي الحائط ،يرجي معالجته بمادة لا يتنفذ منها الماء.

■ In order to avoid the rain enter the wall; please prevent the infiltration of rain. When the pipe is installed, the pipe outside the wall should be inclined downward. (with an inclination angle of 1/100~1/50)

■ 為了避免雨水進入牆壁內部，請防止雨水的滲入。管道安裝時，牆壁外側管道應向下傾斜（梯度：1/100~1/50）

■ เพื่อหลีกเลี่ยง ฝนให้น้ำฝนเข้าผนังกรณาป้องกันการซึมจากฝนและเมื่อท่อถูกทำการติดตั้งแล้วท่อที่อยู่ด้านนอกผนังควรเอียงลงต่ำ(ต่ำลงให้ได้มุม 1/100-1/50)

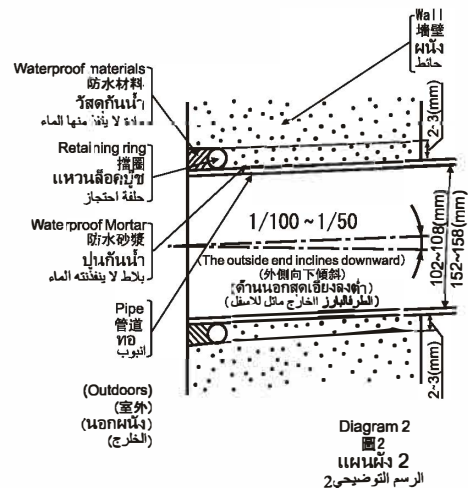
■ لكي نتجنب دخول الامطار الي الحائط ،امنح تسرب الامطار. عند تركيب الانبوب، فان جزء الانبوب البارز للخارج يجب امالته للأسفل (بزواوية امالة 100/1 ~ 50/1)

② Please make sure that the front end of the pipe is outside the wall. (If the pipe is protruding outside the wall, the vent cap from the wall.)

② 確認管道的前端是否通到牆外
(若管道突出牆壁，管罩可能會浮離牆面)

② กรุณาตรวจให้แน่นอนว่าส่วนหน้าสุดของท่อ ได้อยู่นอกผนังแน่ (ถ้าท่อโผล่ออกนอกผนังส่วนบนสุดของท่อต้องห่างออกจากผนัง)

② يرجى التأكد من ان تكون النهاية الامامية للانبوب خارج الحائط (لو نتا الانبوب خارج الحائط ،قد تكون قمة الانبوب بعيدة عن الحائط .)



Installation Method

安裝方法

วิธีการติดตั้ง

اسلوب التركيب

Please install the parts according to the following instructions

請按下面的指示安裝

กรุณาติดตั้งส่วนประกอบตามคำแนะนำที่นี้
يرجي تركيب الاجزاء وفقاً للرسوم التوضيحية التالية

① As shown in diagram 3, let the opening end of the pipe hood face the ground.

① 如圖3所示，把管罩的開口向下，再插入管道中。

① ดึงมีแสดงในแผนผัง3 ให้ส่วนที่เปิดปลายสุดของท่ออยู่หน้าพื้น

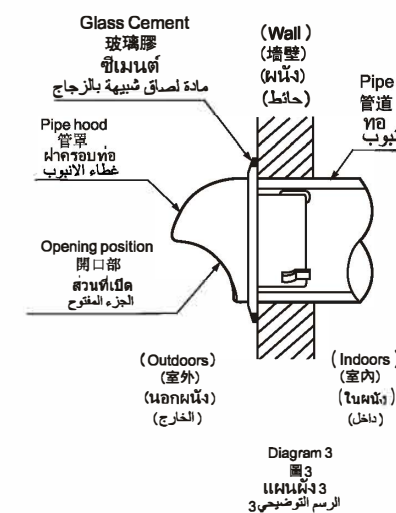
① كما ميبين في الرسم التوضيحي 3، اجعل الطرف المفتوح من الانبوب متجها نحو الارض

② Seal the space between pipe hood and the wall with glass cement.

② 用玻璃膠封好管罩與牆壁間的空間。

② ใช้ซีเมนต์ปิดผนังพื้นที่บริเวณระหว่างหัวท่อและผนัง

② قم بتشميع الحيز الموجود بين غطاء الانبوب والحائط بمادة لصاق شبيهة بالزجاج .



● If the spring can not be secured, try the mounting method for fixing the hole.

● 彈簧不能安裝牢固時，使用固定孔的安裝方法

● ถ้าตัวสปริงยังไม่ปลอดภัยพอให้ใช้ระบบหม่าที่ทิ้งเพื่อฟิกซ์รูหรือของให้แน่น

● في حالة عدم امكانية تأمين البرغي ،حاول تنفيذ اسلوب التثبيت من اجل تثبيت الفتحة

(1) Please use M4 screws and wall plug.

(1) 請使用市面銷售的M4螺釘和插塞。

(1) กรุณาใช้สกรู M4 และวอลล์ปลั๊ก

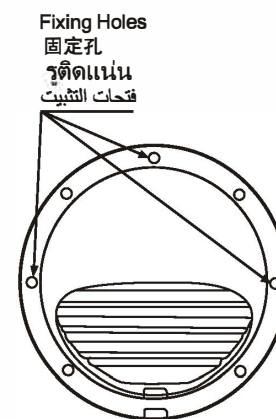
(1) يرجى استعمال براغي M4 وقبس جداري

■ Use driver and other tools to drill the fixing holes as shown in diagram 4.

■ 用螺絲刀等工具打通如圖4所示的固定孔。

■ ใช้ค้อนและอุปกรณ์อื่น ๆ สำหรับเจาะรูติดตั้ง
ดึงมีแสดงในแผนผัง 4.

■ استعمال مفك متصلب وادوات اخرى من اجل ثقوب فتحات التثبيت كما ميبين في الرسم التوضيحي 4 .



Installation Method

安裝方法

วิธีการติดตั้ง

اسلوب التركيب

Follow up the previous page

接上頁

ดูได้จากหน้าที่ผ่านมา

اتبع تعليمات الصفحة السابقة

(2) Secure the pipe hood temporarily, and mark on the wall indicating the position of fixing hole.

(2) 臨時固定管罩，并在牆上做記號，記下固定孔的位置。

(2) ทำฝากรอบท่อไว้ชั่วคราว และทำเครื่องหมายตำแหน่งรูติดตั้งบนผนัง
(2) قم بتأمين مظلمة الانبوب مؤقتاً ،مع وضع علامات علي الحائط تشير الي موضع فتحة التثبيت

(3) Remove the pipe hood, drill hole of appropriate size on the mark and insert the wall plug (3 pieces).

(3) 拿開管罩，在剛才做的記號上鑽合適的孔，放入插塞（3個）。

(3) เคลื่อนฝากรอบท่อออก เจาะรูขนาดให้เหมาะสมตรงกับที่ทำเครื่องหมายไว้ แล้วสอดวอลล์ปลั๊ก(3)

(3) قم بازالة مظلمة الانبوب ،واعمل ثقوب بالحجم المناسب علي العلامة ثم ادخل المقبس الجداري(3)

(4) Place the pipe hood and secure with three screws. As shown in diagram 3, seal the place between pipe hood and the wall with glass cement.

(4) 裝上管罩，用螺釘（3個）固定。如圖3所示，用玻璃膠封住管罩和牆壁之間的空間。

(4) นำฝากรอบกลับเข้าที่แล้วใช้สกรู 3 ตัวสกรูติดตั้ง มีแสดงในแผนผัง 3
(4) ضع مظلة الانبوب مع تأمينها بواسطة ثلاثة براغي ،كما ميبين في الرسم التوضيحي 3 .

Panasonic Corporation

http://panasonic.net

X1003-3061 MGX100P450C